

D*TOURS

Balades sonores synchronisées

Molenbeek Historique

fr La commune de Molenbeek Saint Jean est en éternel mouvement, en mutation permanente et pour se rendre compte de ce que ce quartier est en train de devenir, il faut laisser les clichés au vestiaire. On ne comprend pas le présent avec des schémas qui expliquent le passé.

Préparez-vous tout simplement à vivre une expérience nouvelle et paisible dans Molenbeek en une heure, vous marcherez sur les pas de la révolution industrielle, sur des clichés médiatiques, sur des richesses culturelles bruxelloises, flamandes, wallonnes, maghrébines, africaines, roms, asiatiques et des pays de l'est.

IMAGINEZ
Vous avez rendez-vous au Foyer, 25 rue des Ateliers, à Molenbeek. Sur vos oreilles, une casque audio relié à un lecteur MP3 ou votre téléphone. Vous appuyez sur play. Une voix vous invite à la suivre. Vous entrez dans le rythme de ses pas... pas à pas... vous voilà parti...

Un D*tour est une « ballade sonore synchronisée », une plongée documentaire au cœur d'un quartier qui s'écoute en marchant dans le quartier. Vous découvrez le quartier en vous laissant guider par un savoir-faire cinématographique mis au service de la découverte culturelle. À chaque instant, ce que voient vos yeux trouve un écho dans vos oreilles.

En termes de contenu, D*Tours voit figurer des interviews d'habitants du quartier, des informations historiques, culturelles, de la musique, des extraits de film, etc... une flânerie dans la ville... dirigée par une voix dans vos oreilles... vous plongez dans un univers sonore entre réel et fiction. Un film dont vous êtes le héros, avec la ville pour décor.

nl Contenu à la fois authentique, informatif, mais surtout ludique, tout particulièrement pertinent *in situ*, D*Tours évoque les lieux d'autan pour mieux comprendre ce que l'on y voit aujourd'hui. Un D*Tours vous fait « vivre » un quartier comme aucune autre expérience auparavant.

Cette promenade, véritable documentaire, unique en son genre invite l'auditeur au voyage, et ce dans la plus pure tradition baudelaireenne. L'utilisateur n'est plus simplement un interlocuteur privilégié : il 'vit' le quartier. Très vite, il se retrouve dans une sorte de bulle, entre fiction et réalité... comme un film... mais en véritable 3D.

POUSSEZ SIMPLEMENT SUR LA TOUCHE PLAY.

- 1 INTRO - FOYER
- 2 RUE DES ATELIERS
- 3 RUE DU CHŒUR
- 4 RUE DE RIBEAUCOURT
- 5 RUE DU JARDINIER
- 6 RUE MOMMAERTS
- 7 8 LA MAISON DES CULTURES
- 9 PARVIS SAINT-JEAN-BAPTISTE
- 10 RUE DE L'ECOLE
- 11 GRAAF VAN VLAANDERENSTRAAT
- 12 LA PLACE COMMUNALE
- 13 CHAUSSÉE DE GAND
- 14 LES UNS ET LES AUTRES
- 15 RUE BRUNFAUT
- 16 17 18 RUE RANSFORT/ LA FONDERIE
- 19 QUAI DU HAINAUT / LE CANAL
- 20 LA PORTE DE FLANDRE
- 21 CHIEN VERT & PETIT CHÂTEAU
- 22 23 LE PARVIS SAINT-JEAN-BAPTISTE BIS
- 24 RUE DU RUISEAU
- 25 RUE DES ATELIERS BIS
- 26 FIN - FOYER

D*TOURS

Audio wandelingen

Het Historisch Molenbeek

nl De gemeente Molenbeek is steeds in beweging en permanent in verandering. Om je te vergewissen van wat er met deze buurt aan het gebeuren is, laat je de clichés best aan de kapstok hangen. Het is immers moeilijk om het heden te begrijpen op basis van schema's uit het verleden ...

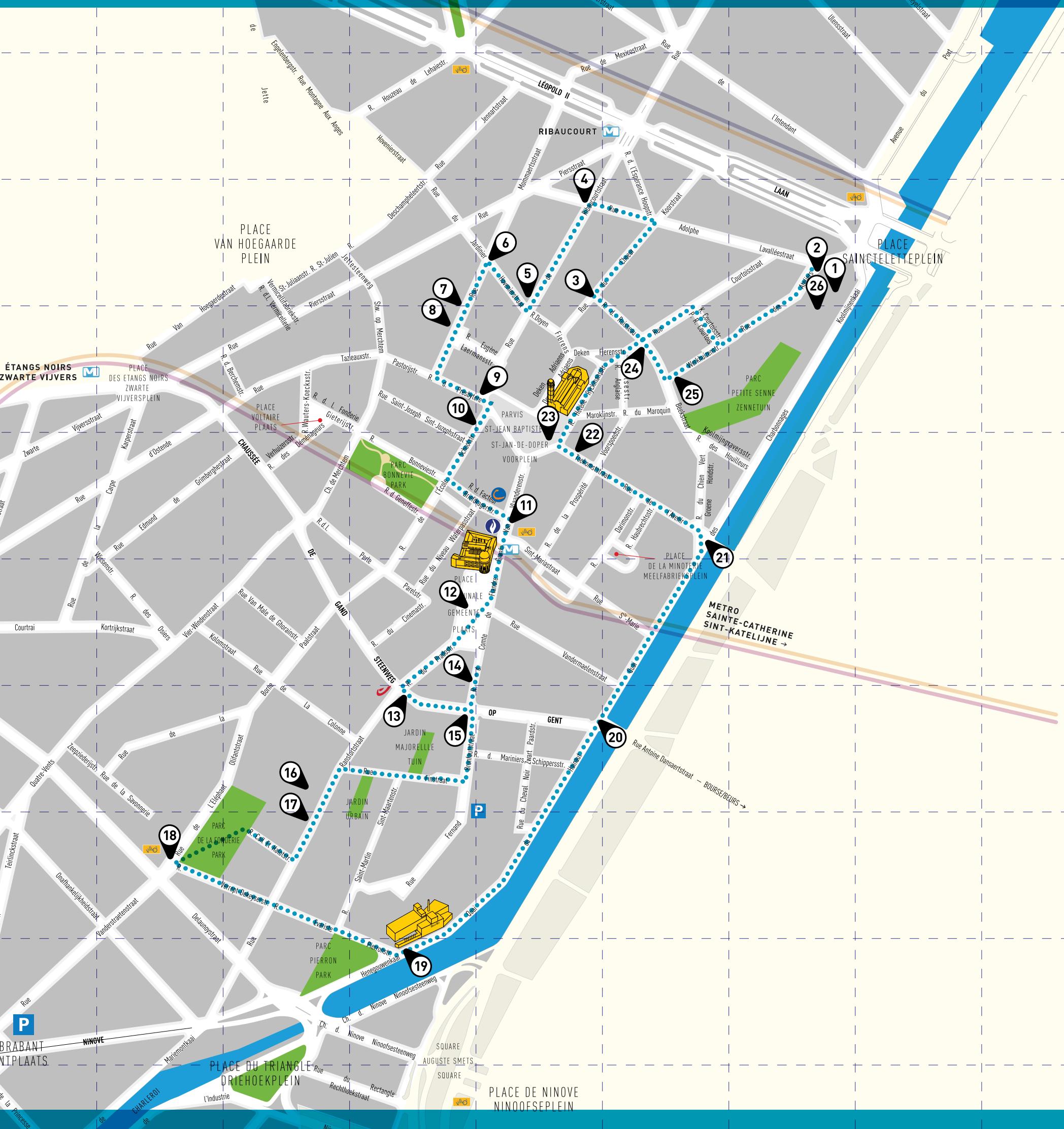
Verwacht je simpelweg aan een nieuwe en vredige ervaring in Molenbeek. In amper een uurtje loop je langs de industriële revolutie, via media clichés en culturele rijkdommen van Brusselse, Vlaamse, Waalse, Maghrebijnse, Afrikaanse, Roma, Aziatische en Oostere oorsprong.

BEELD JE EENS IN
Je hebt een afspraak aan Foyer, Werkhuizenstraat 25 in Molenbeek. Op je hoofd, een headset verbonden met een MP3-speler of met je GSM. Je drukt op 'play' en een stem nodigt je uit om haar te volgen. Je volgt het voorgestelde ritme, stap voor stap, en je bent vertrokken...

Een D*Tours is een "gesynchroniseerde audio wandeling", een informatieve blik in het hart van een wijk, die zich verruimt naarmate je verder wandelt ... je verkent een wijk door middel van een multimedia-apparaat dat ten dienste staat van je culturele exploratie. Wat je ook ziet, het weerlinkt telkens als een echo in je oor.

Inhoudelijk biedt D*Tours je interviews met buurtbewoners, historische en culturele achtergrondinformatie, muziek, filmfragmenten, enz... rondslenteren in de stad... geleid door de stem in je oor... je duikt in een universum dat zweeft tussen fictie en realiteit. Een film waarin je zelf de hoofdrol speelt, met de stad als decor.

- 1 INTRO - FOYER
- 2 WERKHUIZENSTRAAT
- 3 KOORSTRAAT
- 4 DE RIBEAUCOURTSTRAAT
- 5 HOVENIERSSTRAAT
- 6 MOMMAERTSSTRAAT
- 7 HET HUIS VAN CULTUREN
- 8 ST-JAN-DE-DOPER-VOORPLEIN
- 9 SCHOOLSTRAAT
- 10 GRAAF VAN VLAANDERENSTRAAT
- 11 HET GEMEENTEPELLEN
- 12 GENTSE STEENWEG
- 13 LES UNS ET LES AUTRES
- 14 BRUNFAUTSTRAAT
- 15 RUE RANSFORT/ LA FONDERIE
- 16 17 18 RUE RANSFORT/ DE FONDERIE
- 19 HENEGOUWENKAAI / HET KANAAL
- 20 VLAAMSE POORT
- 21 GROENEN HOND & KLEIN KASTEELTE
- 22 23 ST-JAN-DE-DOPERPLEIN BIS
- 24 BEEKSTRAAT
- 25 WERKHUIZENSTRAAT BIS
- 26 END- FOYER



↑ N
O
R
D
-
N
O
R
D

Molenbeek

D*TOURS Balades sonores synchronisées Molenbeek Historique

fr

1 INTRO - Foyer

Dans la rue des Ateliers 23/25 se situe l'asbl Foyer. Cette asbl est le Centre Régional d'intégration de Bruxelles qui existe depuis 1969. Elle œuvre pour l'émancipation et l'intégration des migrants par le sport, les soins de santé, aide à la jeunesse, l'éducation et l'emploi. Le Foyer a effectué pendant toutes ces années un travail de pionnier. C'est ainsi qu'au travers de la « Coordination néerlandais pour les Migrants », qu'a émergé « la Maison du néerlandais » [huis van het Nederlands]

2 Rue des Ateliers

Le début de la Rue des Ateliers, nous le ferons à la fin de la promenade [voir 25]. Mais aussi la fin vaut la peine. A la Place Saintelette, où se situe la Communauté Française, on trouve la statue marrante « De Vaartkapoen » de Tom Frantzen. Un vrai symbole du Molenbeekois et qui réfère aux anciens dockers aux fortresses et à leurs jeux du chat et de la souris qu'ils avaient fréquemment avec les forces de l'ordre.

3 Rue du Chœur

Ce n'est pas par hasard que cette rue se situe à l'ombre de l'église Saint-Jean-Baptiste. Dans cette rue, et plus loin dans la rue du Ruisseau et de la rue du Jardinier (05), on trouve encore de belles maisonnnettes d'artisans qui font également partie du passé industriel de Molenbeek. Au n°32 se situe l'atelier de création de la créatrice Els Mommaerts.

4 Rue de Ribeaucourt

Avec la Chaussée de Gand et le Parvis, la rue de Ribeaucourt forme le cœur du centre commercial du vieux Molenbeek. C'est un lieu de passage très fréquenté, qui abrite derrière de nombreuses façades, une vie bien plus agréable que peut bien laisser penser son image sombre. Ainsi, entre autres au n°51, on trouve la maison des femmes du Foyer [Al Amal - Maison de l'Espoir], qui, depuis de nombreuses années, rassemble des femmes issues de la migration et les émancipe. C'est ici que la mère de Fatima Laanen a suivi un cours d'alphabetisation. Sa fille est devenue... minitrice.

5 Rue du Jardinier

Le numéro 47a abrite la bibliothèque néerlandophone dans un ancien bâtiment industriel magnifiquement rénové. Mais jetez également un coup d'œil à l'arrière. On y trouve le centre de service Randstad où vous croiserez probablement des personnes âgées originaires d'ici... Sentez-vous libre d'entrer le midi pour faire un brin de causeuse.

6 Rue Mommaerts

Dans la maison du numéro 22, vous trouverez le service social et juridique Foyer: de nombreux migrants qui tentent de trouver des repères dans ce monde étranger viennent ici. Depuis plus de 10 ans, on y trouve également un service d'aide aux Roms qui est un pionnier dans son domaine. La Flandre et l'Europe s'intéressent à l'expertise accumulée ici. C'est surtout en matière de scolarisation que l'on déplace des montagnes ici.

7 & 8 LA MAISON DES CULTURES

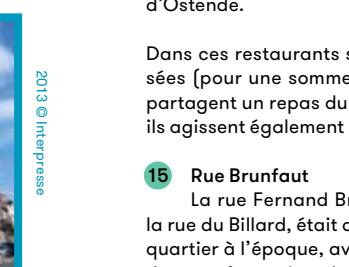
Plus loin dans la rue Mommaerts (n° 2) on trouve le bâtiment imposant de l'« Ecole de Dessin et des Arts visuels », qui compte un intérieur imposant. L'Académie a ouvert ses portes il y a plus de 140 ans dans l'école communale de la rue des Quatre-Vents pour ensuite déménager vers ce lieu.

9 Chaussée de Gand

Ceci est l'artère économique de Molenbeek. Autrefois, c'était la rue commercante chique avec entre autres trois salles de cinéma [et dans la petite rue du Prado un opéra]. Maintenant c'est une rue bon marché.

Le bâtiment désormais classé abrite aussi la collection du musée communal et la Maison des Cultures et de la

Cohésion Sociale, qui, depuis mai 2006, propose sur plus de 8000 m² des rencontres à travers des espaces de spectacles, des cours, des ateliers créatifs, des événements et des expositions pour les riverains et d'autres parties intéressées.



9 Parvis Saint-Jean-Baptiste

Ou populairement appelé « Le Parvis ».

Sur la place [et les rues avoisinantes], on marche surtout lors du marché sur les têtes. La place à une couleur très mérindionale : on se croirait en vacances à l'étranger. Molenbeek est à explorer idéalement le jeudi matin! Ambiance assurée...

10 Rue de l'Ecole

L'ancienne maison chrétienne du peuple de Molenbeek, construit dans le style Art nouveau avec des découpes en pierre de taille, héberge le Centre communautaire « De Vaartkapoen » depuis environ 30 ans. Ce centre offre des opportunités de détente, de rencontre et de développement personnel au croisement de l'éducation, de la culture et du bien-être. On y entreprend divers projets artistiques de quartier. Il dispose également d'un coordinateur local pour la Zinneke Parade et il est connu dans le circuit des clubs à travers ses VK*Concerts.

11 Graaf van Vlaanderenstraat

A ce coin de la rue Comte de Flandre, se situe la police communale. Vilipendée par les uns, saluée par d'autres. Force est de constater que les incidents dans cette commune parfois meurtrière restent dans l'ensemble gérables. Parce que le contexte n'est pas rien: en seulement 20 ans, la population de cette commune (moins de 6 km²) a évolué de 70.000 à 100.000 habitants [officiels]. Tant de gens, vivant souvent dans la pauvreté, cela ne facilite pas le vivre ensemble.

12 La place communale

Ici vous trouverez bien sûr la maison communale. Entrez-y ! Si Molenbeek est actuellement l'une des communes les plus pauvres à Bruxelles, le « petit Manchester » était en revanche pendant la révolution industrielle, l'une des plus riches.

13 Chaussée de Gand

Ceci est l'artère économique de Molenbeek. Autrefois, c'était la rue commercante chique avec entre autres trois salles de cinéma [et dans la petite rue du Prado un opéra]. Maintenant c'est une rue bon marché. Nous y détroupez pas, ici, on vient même du Nord de la France et de l'Allemagne pour faire du shopping.

14 Ouaï du Hainaut / Le Canal

Le Quai du Hainaut et la piste cyclable sont enjolivés par des petits moulins à vent colorés, inspirés du nom de Molenbeek et symboles de l'énergie et de la diversité dans la commune. Ils sont installés depuis 2005 à l'initiative de la commune, de l'Athénée Royal Serge Creuz et de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. Ils sont depuis lors devenus un point de repère pour la commune.

15 Rue Brunfaut

La rue Fernand Brunfaut, qui était autrefois la rue du Billard, était autrefois la rue la plus animée du quartier à l'époque, avec diverses usines et entreprises de transformation de la viande et de poisson, avec des forges et des entrepôts de charbon et de bois. Une grande partie de la rue a été nettoyée dans les années 1950, les bâtiments du « Logement Molenbeekois » ont été construits et le nom a été changé en rue Fernand Brunfaut en référence au parlementaire qui y a organisé le logement avantageux. Dans la rue en travers sur la place, vous trouverez le complexe d'appartements Cheval Noir, aménagé en 2010 dans une ancienne brasserie et conçu comme des séjours temporaires pour artistes. Le bureau d'architectes « l'Escaut » de l'architecte bruxellois Olivier Bastin s'est inspiré du canal et des hublots des bateaux pour insérer des fenêtres rondes en harmonie avec l'esthétique de la façade.

16 Rue Ruisseau

Longeant la rue du Ruisseau coulait jadis le Molenbeek, qui simrait de Dilbeek et se jetait dans la Senne [qui plus tard a été entièrement recouverte]. Ici on ne trouvait pas de moulins à vent mais des moulins à eau : c'est à cela que la commune doit son nom.

17 & 18 Rue Ransfort/ De Fonderie

Le musée « La Fonderie » abritait autrefois une des plus grandes fonderies de bronze du pays « la Compagnie des Bronzes », où ont été coulées entre autres la « fontaine de Brabo » d'Anvers, la statue de Jan Breydel à Bruges et la statue de Jacob van Artevelde à Gand. Mais aussi la grille du zoo de New York et la statue d'Abraham Lincoln à Springfield : cette fonderie bénéficiait d'une renommée internationale. Depuis 2001, le Musée de l'Industrie et du Travail y est établi. Par contre, on offre des opportunités de détente, de rencontre et de développement personnel au croisement de l'éducation, de la culture et du bien-être. On y entreprend divers projets artistiques de quartier. Il dispose également d'un coordinateur local pour la Zinneke Parade et il est connu dans le circuit des clubs à travers ses VK*Concerts.

19 Ouaï du Hainaut / Le Canal

Le Quai du Hainaut et la piste cyclable sont enjolivés par des petits moulins à vent colorés, inspirés du nom de Molenbeek et symboles de l'énergie et de la diversité dans la commune. Ils sont installés depuis 2005 à l'initiative de la commune, de l'Athénée Royal Serge Creuz et de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. Ils sont depuis lors devenus un point de repère pour la commune.

20 La Porte de Flandre

La Porte de Flandre est l'ancienne porte de la seconde muraille de la ville de Bruxelles. Elle reliait la Chaussée de Flandre avec l'actuelle Chaussée de Gand. Autour de 1783, la porte physique et les remparts ont été démolis pour faire place à de larges avenues qui délimitent le parc de la Fonderie. Le parc a été aménagé sur l'ancienne cour de l'usine spécialisée dans la production de chaudières et de machines à vapeur. Vous pouvez encore discerner les vieux pavés et le porche d'entrée de l'usine.

21 Graaf van Vlaanderenstraat

Samet de la Genthesteenweg et de 'Parvis' vormt de 'de Ribaucourtstraat' zowat het hart van het commerciële centrum van oud-Molenbeek. Een drukke doorgangsweg, die achter vele gevels een veel aangenamer leven biedt dan het zwarte imago laat vermoeden.

22 La Porte de Flandre

Zo onder meer in nr. 51, waar het Foyer-vrouwenhuis Dar Al Amal [Huis van de Hoop] al vele jaren migranten huisvest. Daar bevindt zich de hoofdingang van de Fonds voor de Volksvertegenwoordiging. De Vaartkapoen onderneemt verschillende artistieke buurtprojecten. VK heeft ook een kantoor van de Jeugdcommissie in de Foyer Jeunesse nr.23.

23 Chien Vert & Petit Château

Au prochain pont du canal vous arrivez au Chien Vert. Jardis enonce un café, désormais quelques bâtiments industriels qui se jouxtent et qui hébergent entre autres deux beaux magasin d'étoffes. « Les Tissus du Chien Vert » et « Le Chien du chien » [2 endroits à un jet de pierre l'un de l'autre]. Entrez et goûtez l'atmosphère, cela vaut de détour!

24 Ouaï du Hainaut / Le Canal

Le Quai du Hainaut et la piste cyclable sont enjolivés par des petits moulins à vent colorés, inspirés du nom de Molenbeek et symboles de l'énergie et de la diversité dans la commune. Ils sont installés depuis 2005 à l'initiative de la commune, de l'Athénée Royal Serge Creuz et de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. Ils sont depuis lors devenus un point de repère pour la commune.

25 Graaf van Vlaanderenstraat

Au prochain pont du canal vous arrivez au Chien Vert. Jardis enonce un café, désormais quelques bâtiments industriels qui se jouxtent et qui hébergent entre autres deux beaux magasin d'étoffes. « Les Tissus du Chien Vert » et « Le Chien du chien » [2 endroits à un jet de pierre l'un de l'autre]. Entrez et goûtez l'atmosphère, cela vaut de détour!

26 END- Foyer

Loop aan het eind van de Schoolstraat ook even het Bonnevoie binnen. Een knap stadsje van buurtwerk.

27 La Porte de Flandre

La Porte de Flandre est aujourd'hui littéralement la passerelle entre Bruxelles et Molenbeek. D'un côté, vous trouverez le quartier huppé flamand Dansaert avec ses nombreux boutiques de créateurs bruxellois. De l'autre côté se situe la rue commerçante animée de type méridionale : la Chaussée de Gand.

28 Graaf van Vlaanderenstraat

Op deze hoek van de Graaf van Vlaanderenstraat huisvest de gemeentelijke politie. Verguisd door de oorlog en de bezetting, kan je het appartementencomplex Zwart Paard tot in de Zenne meanderde [en later grootschaliger omgevormd tot overkapsel!] Hier geen wind maar wel watermolens: daar heeft deze gemeente nog 'n naam aan te danken.

29 Gentse steenweg

Het water bleek destijds boven dijk heel specifieke mineralen te bevatten: er liepen bedevaarten naar Molenbeek voor de heilzame effecten.

30 END- Foyer

De Graaf van Vlaanderenstraat huisvest heel wat boeiende organisaties. Op nr. 3 vindt je JES Labo urbain, een centre de formation qui défend depuis 1984 la culture urbaine de la jeunesse. On y trouve entre autre une auberge de jeunesse, un mur intérieur et extérieur d'escalade, la fabrique Rock et un studio de musique...

31 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

32 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

33 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

34 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

35 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

36 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

37 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

38 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

39 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

40 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

41 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

42 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

43 La Porte de Flandre

In de jaren 50 werd een groot deel van de straat gesaneerd, werden de gebouwen van de Molenbeekse Huisvesting opgeruimd en veranderde de naam in de Fernand Brunfautstraat naar de volksvertegenwoordiger.

44 La Porte de Flandre</h